



DEPARTMENT OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT

# تنفيذ خطة عام 2030

تكييف مؤسسات رومانيا مع متطلبات خطة عام 2030

لازلو بوربيلي  
مستشار الدولة



# المقدمة

- وُضعت استراتيجية التنمية المستدامة الأولى في رومانيا في عام 1999.
- تأثرت الاستراتيجية الوطنية للتنمية المستدامة لعام 2008 في رومانيا بالانضمام إلى الاتحاد الأوروبي في عام 2007 وكذلك بالأهداف الإنمائية للألفية التي اعتمدها الأمم المتحدة.
- وهدفها الرئيسي هو الحد من أوجه عدم المساواة الاقتصادية الاجتماعية بين رومانيا وغيرها من الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي.
- تنص خطة عام 2030 على ما يلي: "سنأخذ أيضاً من الإنجازات التي تحققت في إطار الأهداف الإنمائية للألفية منطلقاً لنا ونسعى إلى النهوض بما لم يكتمل من أعمالها." وحرصاً على تنفيذ خطة عام 2030، يتعين إيجاد حلول جديدة وتنفيذها.

# خطوات رومانيا الأولى

- نوفمبر 2015: أنشئت اللجنة الفرعية المعنية بالتنمية المستدامة في المجلس الأدنى من برلمان رومانيا.
- أبريل 2016: أصدر مجلسا برلمان رومانيا بياناً مشتركاً لدعم خطة عام 2030 مسلطين الضوء على ضرورة وضع التنمية المستدامة في صميم السياسات العامة.
- كان برلمان رومانيا أول عضو في الاتحاد البرلماني الدولي يصدر هذا النوع من بيانات الدعم. وهي رسالة قوية إلى جميع شرائح مجتمع رومانيا تدعو إلى اتخاذ دور قيادي في تحقيق أهداف التنمية المستدامة.

# دعم البرلمان: الإعلان رقم 1/2016

- يسلط الضوء على ضرورة تناول أهداف التنمية المستدامة بطريقة متكاملة عند تحسين القدرات المؤسسية على الصعيدين الوطني والدولي من أجل تحقيق الأهداف.
- يؤكد أن البرلمان هو الجهة الفاعلة الرئيسية التي تنهض بأهداف التنمية المستدامة عن طريق سلطته في وضع التشريعات والميزانيات.
- يدعو إلى ضرورة إدماج أهداف التنمية المستدامة في استراتيجية. وأهداف التنمية المستدامة ليست غاية في حد ذاتها وإنما الطريق الوحيد إلى الأمام.
- يدعو إلى إقامة إدارة معنية بالتنمية المستدامة في مكتب رئيس الوزراء.

# إدارة التنمية المستدامة

- أنشئت إدارة التنمية المستدامة عن طريق قرار الحكومة رقم 313/2017 في مايو 2017 في إطار مكتب رئيس الوزراء.
- وكان إنشاء الإدارة نتيجة الإقرار بأهمية تنسيق السياسات العامة التي "تتجاوز" الإطار المؤسسي التقليدي.
- والإدارة مسؤولة عما يلي:
  - تنسيق تنفيذ خطة عام 2030 عن طريق استراتيجية وطنية،
  - إضفاء طابع مركزي على البيانات الخاصة بالتنمية المستدامة ودمجها ورصدها،
  - التعاون مع المؤسسات الحكومية على الصعيدين الوطني والدولي فضلاً عن المنظمات غير الحكومية في المشاريع الأوروبية.

# أهداف الإدارة:

1. رصد عملية تنفيذ استراتيجية التنمية المستدامة في رومانيا. اختيار مجموعة مؤشرات رومانيا، وتحديد مشاريع الاستدامة، وإيجاد وتعزيز فرص التمويل، وتخصيص جزء من ميزانية الدولة للتنمية المستدامة.
2. إقامة الهيكل المؤسسي اللازم لجعل السياسة العامة "مستدامة". وسيتم ذلك عن طريق إنشاء "أفرقة" من خبراء التنمية المستدامة على جميع مستويات الدولة في إطار شبكة تكون الإدارة "همزة الوصل" فيها. وستكف تلك الأفرقة بالتأكد من أن مؤسساتها ممثلة لمبادئ التنمية المستدامة.
3. تعزيز الشراكات عن طريق تنظيم اجتماعات وطنية وإقليمية مع جميع الأطراف المعنية بتحقيق رؤية خطة عام 2030. وبذلك سنكوّن المجموعة اللازمة لتشكيل مستقبل أفضل.

# استراتيجية رومانيا للتنمية المستدامة

- الخطوة الأولى لتنفيذ هذه الرؤية هي وضع استراتيجية جديدة للتنمية المستدامة تسعى إلى تكييف خطة عام 2030 مع خصائص رومانيا.
- تعدّ التنمية المستدامة قفزة نوعية. ولذلك، ينبغي أن يفهم الجميع الاستراتيجية الجديدة لرومانيا. ولعل حجم الاستراتيجية وبساطتها دليلان على ذلك. وتستهدف الاستراتيجية كل الأطراف المعنية من القطاع العام إلى كل مواطن.
- ومن المتوقع أن تصدر الاستراتيجية في الشهر القادم.



14/11/2017

Seminar Regional



Timișoara  
Regiunea de dezvoltare Vest  
22/11/2017

Seminar Regional



Miercurea Ciuc  
Regiunea de dezvoltare Centru  
28/11/2017

Seminar Regional



Iași  
Regiunea de dezvoltare Nord-Est  
5/12/2017

# المشاورات العامة

• 3 اجتماعات تمهيدية

• إطلاق "عملية مراجعة" الاستراتيجية

• 8 ندوات إقليمية

• مؤتمر وطني موجه إلى الأوساط الأكاديمية

• نقاش وطني مع المنظمات غير الحكومية

• نقاش وطني مع القطاع الخاص

• نقاش وطني مع النقابات

• نقاش وطني مع مؤسسات البحث

• 4 اجتماعات مع لجنة صياغة الاستراتيجية

• اجتماع مع ممثلي الوزارات

• اجتماع مع "اللجنة الفرعية المعنية بالتنمية المستدامة"  
التابعة للبرلمان

مجموع المشاركين: 1100 تقريباً

Seminar Regional



Craiova  
Regiunea de dezvoltare Sud-Vest Oltenia  
6/2/2018

Seminar Regional



Călărași  
Regiunea de dezvoltare Sud-Muntenia  
13/2/2018

Seminar Regional



Brăila  
Regiunea de dezvoltare Sud-Est  
27/2/2018

Seminar Regional



București  
Regiunea de dezvoltare București-Ilfov  
13/3/2018

Seminar Regional



Cluj-Napoca  
Regiunea de dezvoltare Nord-Vest  
16/3/2018

Conferință Națională



Contribuția mediului academic la revizuirea  
Strategiei Naționale pentru Dezvoltare  
Durabilă  
Iași - 16 aprilie 2018

Dezbatere Națională



Contribuția organizațiilor societății civile  
la revizuirea Strategiei Naționale  
pentru Dezvoltare Durabilă  
București - 24 aprilie 2018

Lansarea dezbaterii publice  
privind Strategia Națională



pentru Dezvoltare Durabilă  
București - 5/6/2018

Dezbatere Națională



Contribuția institutelor naționale de  
cercetare - dezvoltare la revizuirea  
Strategiei Naționale pentru Dezvoltare Durabilă  
București - 26/6/2018

Dezbatere Națională



Privind rolul mediului de afaceri  
în susținerea și implementarea Strategiei naționale  
pentru dezvoltare durabilă a României  
București - 23/7/2018

Dezbatere Națională



privind contribuția confederațiilor  
sindicale la revizuirea Strategiei  
Naționale pentru Dezvoltare Durabilă  
București - 4/9/2018

# محتويات الاستراتيجية

- **الفصل الأول** هو مقدمة إلى التنمية المستدامة كي يصل الجميع إلى **مستوى الإدراك نفسه**. ويشمل هذا الفصل نبذة تاريخية عن التنمية المستدامة ورؤية لرومانيا.
- **الفصل الثاني** مقسّم على أهداف التنمية المستدامة السبعة عشر. ويعرض كل "فصل فرعي" الحالة الراهنة في رومانيا من منظور أهداف التنمية المستدامة، ويحدد أهداف عام 2020 و عام 2030.
- **الفصل الثالث** يقدّم الإطار المؤسسي الذي ستنفذ هذه الاستراتيجية وتُرصد من خلاله.



# رؤية من أجل غد مستدام

- **على المستوى الاقتصادي**، توجد حاجة واضحة لضمان النمو الاقتصادي المستدام على الأجل الطويل. ولا ينبغي ترك أحد خلف الركب ويجب عدم تحقيق هذا النمو الاقتصادي على حساب البيئة.
- **على المستوى الاجتماعي**، توجد حاجة واضحة للنهوض بمجتمع عادل أكثر. وسيتسنى تحقيق ذلك عن طريق ما يلي: الاستثمار في التعليم والرعاية الطبية، ومكافحة أوجه عدم المساواة بين الجنسين، والحد من أوجه التفاوت بين المناطق الريفية والحضرية والاختلافات بين مختلف مناطق رومانيا. ويتعين علينا النهوض بمجتمع منصف يتمتع فيه كل مواطن بمقومات التمكين والصمود.
- **على المستوى البيئي**، ليست التوعية سوى الخطوة الأولى. وتتطلب البيئة، التي تشمل الطبيعة والمستوطنات البشرية، الاهتمام بمضامين التعليم. إذ إن البيئة هي ما يطلق العنان لإمكانات البشر.

# أهداف التنمية المستدامة





على الرغم من أن عدم المساواة في الإيرادات بين الرجال والنساء في رومانيا يبلغ أدناه بين بلدان الاتحاد الأوروبي، فإن المساواة بين الجنسين مجرد مسألة عقلية.

تتناول الاستراتيجية ما يلي:

- عدم المساواة في الأجور
- العنف ضد المرأة
- المرأة في المناصب القيادية
- الإنجازات الحالية والمستقبلية



تقر رومانيا بدورها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة على مستوى المجتمع الدولي والاتحاد الأوروبي. وتتطلب التنمية المستدامة وجود قيادة على المستويين الوطني والدولي. والبعء البرلماني لا غنى عنه.

يقدم الاتحاد البرلماني الدولي إطاراً جيداً لإقامة شراكات من أجل تحقيق الأهداف.

# المستوى البرلماني

- ترجم البرلمان الروماني أدلة الاتحاد البرلماني الدولي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي إلى اللغة الرومانية من أجل المساعدة في إعلام البرلمانين بشأن التنمية المستدامة وتمكينهم من اتخاذ قرارات أفضل.
- اللجنة الفرعية المعنية بالتنمية المستدامة مكلفة باستعراض التشريعات.
- بناء على قرار "المكتب الدائم للمجلسين"، تلتزم كل اللجان بتحليل تأثير كل قرار مقترح في تنفيذ خطة عام 2030.
- تحتاج كل لجنة برلمانية إلى مراعاة أهداف التنمية المستدامة في مناقشة القوانين.

# التنفيذ: الإطار المؤسسي

- اللجنة المشتركة بين الإدارات - يرأسها مجلس الوزراء
- شبكة التنمية المستدامة - مجموعة من الأخصائيين في كل مؤسسة وتدريب عامين.
- الائتلاف المعني بالتنمية المستدامة - بمشاركة المجتمع المدني.
- اللجنة الاستشارية المعنية بالتنمية المستدامة - مجلس من الأخصائيين يُعنى بتحسين التشريعات والسياسات العامة عن طريق النهوض بالبعد المستدام.

# قياس التقدم المحرز

- صياغة "خطة العمل" التي ستصبح خارطة طريق لتنفيذ استراتيجية رومانيا للتنمية المستدامة.
- سيساعد معهد الإحصاءات في رومانيا الإدارة على مراجعة مجموعة مؤشرات "التنمية المستدامة" في رومانيا.
- تعدّ منصة رصد "حالة الأمة" (المنجزة بالتعاون مع جامعة العلوم السياسية والإدارة العامة في رومانيا (SNSPA)) أداة مفيدة لعرض البيانات.

شكراً !

الهاتف: +40 722 215 135

البريد الإلكتروني: [laszlo.borbely@gov.ro](mailto:laszlo.borbely@gov.ro)

الموقع الإلكتروني: [ddd.gov.ro](http://ddd.gov.ro)

فيسبوك: *Departamentul pentru Dezvoltare Durabilă*

